

Основні приклади оформлення літератури англійською мовою

• Монографія:

Калакура Я. С. Історичні засади українознавства / Ярослав Степанович Калакура. – К., 2007. – 381 с.

KALAKURA, Ya. (2007). *Historical Principles of Ukrainian Studies*. Kyiv, 381 p. [in Ukr.]

• Стаття/розділ в монографії, енциклопедії, довіднику:

Беркофф Броджі Дж. «Мир з Богом чоловіку» як система моральної філософії / Дж. Броджі Беркофф // Інокетній Гізель. Вибрані твори. – Т. 3. – К.-Львів: Свічадо, 2010. – С. 103–133.

BROGI BERCOFF, G. (2010). *Peace with God for Man as a Moral Philosophy System*. In: *Innokentii Gizel: Selected Works*. Vol. 3. Kyiv – Lviv: Svichado, pp. 103–133. [in Ukr.]

• Стаття в збірнику наукових праць:

Пікуль О. В., Верлібр як особливий тип версифікації у творчості Джона Ешбері // Гуманітарний вісник. Всеукраїнський збірник наукових праць. – Число 10. – Черкаси: ЧДТУ, 2006. – С. 115–119.

PIKUL, O. (2006). Free Verse as a Specific Type of Versification in John Ashbery's Creative Work. In: *Humanitarnyi visnyk. Vseukrainskyi zbirnyk naukovykh prats*. (Humanitarian Bulletin. All-Ukrainian Collection of Scientific Papers), Vol. 10. Cherkasy: Cherkaskyi derzhavnyi tehnolohichnyi universytet, pp. 115–119. [in Ukr.]

• Стаття в періодичному виданні:

Ричка В. М. Київська Русь: чия спадщина? / Ричка Володимир Михайлович // День. – 2003. – № 82. – 16 травня. – С. 8.

RYCHKA, V. (2003). Whose Heritage Is Kyiv Rus? *Den*, (82), p. 8. [in Ukr.]

• Матеріали із зазначенням редактора/упорядника:

Думи кобзарські / видано під доглядом Б. Грінченка. – Чернігів: Друк. «Черніг. земства», 1987. – 107 с.

HRINCHENKO, B. (ed.) (1987). *Kobzar Dumy*. Chernihiv: Drukarnia "Chernihivskoho zemstva", 107 p. [in Ukr.]

Іваненко В. І. Вступне слово // Українська культура / Упорядк. М. І. Живаненко. – К.: Укрдержвиддав, 1956. – С. 2–6.

IVANENKO, V. (1956). Introduction. In: M. ZHYVANENKO (comp.) *Ukrainian Culture*. Kyiv: Ukrderzhvydav, pp. 2–6.

У разі якщо редакторів декілька, зазначаємо (eds.).

Упорядник, укладач – compiler – скорочується як (comp.), декілька упорядників – як (comps.).

• **Архівні матеріали:**

Протоколи Данинської сільради за 1921 рік // Державний архів Чернігівської області. Ніжинська філія. – Од. зб. 1357. – Арк. 1–2.

The 1921 Records of Danyna Rural Council. In: *The State Archives of Chernihiv Region*. [in Ukr.]

• **Онлайн-матеріали:**

Кухарчук Ю. Учений, громадянин, особистість / Ю. Кухарчук. – Режим доступу: <http://history.ukma.edu.ua/docs/journals/naukovi-zapysky/20-1/kucharchuk.pdf>

KUCHARCHUK, Yu. *A Scientist, a Citizen, a Personality*. [online]. Available at: <http://history.ukma.edu.ua/docs/journals/naukovi-zapysky/20-1/kucharchuk.pdf>

Також бажано вказувати дату звантаження матеріалу. Наприклад, ви ознайомилися зі статтю 8 січня 2015 року. Отже, зазначте це в квадратних дужках після посилання.

KUCHARCHUK, Yu. *A Scientist, a Citizen, a Personality*. [online]. Available at: <http://history.ukma.edu.ua/docs/journals/naukovi-zapysky/20-1/kucharchuk.pdf> [Accessed 8 Jan. 2015]. [in Ukr.]

• **Дисертації:**

Гальченко С. І. Міське населення Центральних областей України в умовах нормованого постачання (1943–1947 рр.): дис. ...канд. іст. наук: 07.00.01 – історія України / Світлана Іванівна Гальченко. – Черкаси, 2007. – 215 арк.

HALCHENKO, S. (2007). *Urban Population of the Central Regions of Ukraine in Rationing Conditions (1943–1947)*. [A thesis for Candidate of Sciences degree in History, specialty 07.00.01]. Cherkasy, 215 p. [in Ukr.]

• **Матеріали наукових конференцій:**

Лисенко О. Соціальне становище радянських військовополонених у роки Другої світової війни / О. Лисенко // *Військовий полон та інтернування. 1939–1956. Погляд через 60 років. Матеріали наукової конференції, 2–4 червня 2006 р.* – Київ, 2008. – С. 86–95.

LYSENKO, O. (2008). Social Conditions of Soviet Prisoners of War during World War Two. In: *Viiskovyi polon ta internuvannia (1939–1956). Pohliad cherez 60 rokiv. Materialy naukovoi konferentsii, 2–4 chervnia 2006 r.* (War Captivity and Internment (1939–1956). A Look at the Issue after 60 Years. Conference proceedings. June 2006). Kyiv, pp. 86–95. [in Ukr.]

Рекомендації щодо оформлення

Ін ставиться перед назвою книги (монографії, енциклопедії тощо), збірником наукових праць та матеріалами наукових конференцій, в яких розміщено статтю (див. вище).

Ін не ставиться перед назвами періодичних видань (див. вище).

Назви статей, монографій **перекладаються**, назви матеріалів конференцій, а також збірників наукових праць – **перекладаються** й **транслітеруються**, назви періодичних видань **транслітеруються**. Назви видавництв також **транслітеруються** та подаються у повному вигляді. Наприклад:

К.: Держ. вид-во України – Kyiv: Derzhavne vydavnytstvo Ukrainy

Курсивом оформлюється назва (переклад) монографії, дисертації, архіву, транслітерація назви конференції, періодичного видання та збірника наукових праць (див. вище).

Решта матеріалів (назва статті у журналі чи монографії, назва видавництва тощо) подається звичайним кеглем.

Основні вимоги до оформлення статей ви знайдете за посиланням
<http://nndiuv.org.ua/images/book/vymogi7.pdf>